



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
12 de mayo de 2005  
Español  
Original: inglés

---

### Período de sesiones sustantivo de 2005

Nueva York, 29 de junio a 27 de julio de 2005

Tema 13 d) del programa provisional\*

**Cuestiones económicas y ambientales: asentamientos humanos**

## Aplicación coordinada del Programa de Hábitat

### Informe del Secretario General\*\*

#### *Resumen*

El objetivo general del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) es mejorar el entorno de vida y de trabajo para todos mediante una gestión más eficaz, participativa y transparente y un mayor desarrollo de los asentamientos humanos. El ONU-Hábitat está plenamente comprometido con apoyar a los países en la aplicación del Programa de Hábitat, la Declaración sobre las ciudades y otros asentamientos humanos en el nuevo milenio y el objetivo 7 de los objetivos de desarrollo del Milenio, relativo a la necesidad de asegurar la sostenibilidad ambiental, y sus metas 10 y 11, que exigen la reducción a la mitad de la proporción de personas privadas de acceso sostenible al agua potable segura y el logro de mejoras importantes en la vida de al menos 100 millones de habitantes de barrios marginales para 2020. Aunque los beneficiarios del Programa son los pobres del medio urbano, sus principales destinatarios siguen siendo los encargados de formular políticas que poseen el poder y la autoridad para mejorar la vida de los pobres proporcionando los recursos necesarios y eliminando los obstáculos para su bienestar.

La labor del ONU-Hábitat está organizada en los cuatro subprogramas siguientes: subprograma 1, "Vivienda y desarrollo sostenible de los asentamientos humanos"; subprograma 2, "Supervisión del Programa de Hábitat"; subprograma 3, "Cooperación técnica y regional"; y subprograma 4, "Financiación de los asentamientos humanos". Los cuatro subprogramas han quedado interconectados mediante el documento de visión estratégica del ONU-Hábitat, aprobado por su Consejo de Administración en 2003. Las cuestiones del rápido surgimiento de barrios marginales y las carencias generalizadas de agua y saneamiento en ese tipo de barrios, en que vive la sexta parte de la población del planeta, se han situado entre las principales

---

\* E/2005/100.

\*\* La presentación del informe se retrasó a causa de las consultas celebradas.



prioridades de desarrollo en el plano mundial. El ONU-Hábitat se está revelando en ambas cuestiones como una entidad de vanguardia, dedicada a lograr mejoras sobre el terreno que puedan traducirse en políticas e, inversamente, formular conceptos de políticas que puedan ponerse a prueba sobre el terreno.

A ese respecto, los subprogramas se han convertido en una estrategia con cuatro pilares para alcanzar el objetivo de lograr unas ciudades sin barrios marginales. La estrategia consiste en la promoción de normas mundiales, el análisis de la información, la puesta a prueba de soluciones sobre el terreno y la obtención de financiación. Todos los programas de vivienda, desarrollo urbano, investigación y financiación del ONU-Hábitat y sus dos campañas mundiales sobre la seguridad de la tenencia y la gobernanza urbana han sido objeto de una remodelación para contribuir a la visión estratégica del ONU-Hábitat.

El presente informe está organizado, en primera instancia, conforme a los cuatro subprogramas del Programa para los Asentamientos Humanos. A continuación, el informe trata de la labor con los asociados, los informes principales, las innovaciones y las cuestiones de administración, y concluye con varias recomendaciones.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.....	1	4
II. Progresos realizados en la aplicación del Programa de Hábitat.....	2-41	4
A. Vivienda y desarrollo sostenible de los asentamientos humanos .....	2-4	4
B. Supervisión del Programa de Hábitat .....	5-11	5
C. Cooperación regional y técnica .....	12-13	6
D. Financiación de los asentamientos humanos.....	14-15	7
E. Labor con los asociados .....	16-24	7
F. Innovaciones .....	25-30	10
G. Gestión financiera .....	31-34	12
H. Gestión de recursos humanos.....	35-36	12
I. Gestión de la información .....	37-41	13
III. Recomendaciones .....	42-45	14

## **I. Introducción**

1. El presente informe ha sido preparado en cumplimiento del párrafo 3 de la resolución 2004/300 del Consejo Económico y Social.

## **II. Progresos realizados en la aplicación del Programa de Hábitat**

### **A. Vivienda y desarrollo sostenible de los asentamientos humanos**

2. El objetivo general del subprograma 1 es mejorar las condiciones de vivienda de los pobres del mundo y asegurar el desarrollo sostenible de los asentamientos humanos, dos de los objetivos del Programa de Hábitat.

3. En el período examinado se puso en marcha con éxito una campaña mundial sobre la seguridad de la tenencia en tres países de África occidental; se firmaron memorandos de entendimiento con tres países de África oriental y se concertaron acuerdos de cooperación con otros cinco países para promover el acondicionamiento de barrios marginales; se realizaron actividades sobre la tierra y el examen de la situación respecto de la tierra en tres regiones, y las mejores prácticas resultantes se están integrando en la campaña sobre seguridad de la tenencia; se estableció un equipo de tareas internacional para facilitar las medidas negociadas de política que representaran alternativas al desahucio forzado, como resultado de lo cual algunos gobiernos han establecido un puesto de oficial de derechos de vivienda en los ministerios pertinentes; se avanzó en la aplicación de los programas Agua para las ciudades de África y Agua para las ciudades de Asia; se mantuvieron consultas en los planos regional y nacional y se prestó apoyo estratégico a las iniciativas comunitarias destinadas a mejorar el suministro de agua y saneamiento para los pobres del medio urbano; también se iniciaron consultas sobre el agua para las ciudades de Europa oriental. Se llevaron a cabo actividades de formación y fomento de la capacidad para varios grupos, incluidos gerentes de servicios de agua, en ocho países.

4. En 2004 se inició el congreso de unificación Ciudades y Gobiernos Locales Unidos y se prepararon unas directrices sobre descentralización y fortalecimiento de las autoridades locales que actualmente están disponibles para su utilización. Gracias a la promoción realizada por el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) de los instrumentos para promover la gobernanza local, existe entre las autoridades locales una elevada demanda de instrumentos de capacitación, en particular en relación con la participación en la elaboración de presupuestos. En 2004 se puso en marcha en Burkina Faso, Marruecos y el Senegal una campaña mundial sobre gobernanza urbana. También se prestó apoyo a la administración local en la aplicación de instrumentos de gobernanza urbana en África y en Asia meridional. En 2004 se avanzó considerablemente en la planificación y ordenación del medio ambiente en África y en Asia meridional. Se definieron nuevas operaciones sobre el terreno de gestión de los desastres y respuesta en casos de desastre en 15 países y varias islas. En África oriental sigue adelante la labor sobre la estrategia para abordar los problemas de vivienda que afectan a las mujeres y los huérfanos infectados por el VIH/SIDA en asentamientos improvisados.

## B. Supervisión del Programa de Hábitat

5. El objetivo del subprograma 2 es vigilar y evaluar los progresos realizados hacia la consecución de los objetivos del Programa de Hábitat y de la Declaración del Milenio en lo que se refiere a los barrios de tugurios, el agua y el saneamiento. Los sistemas de vigilancia del ONU-Hábitat se fortalecieron para permitir un seguimiento eficaz del objetivo de desarrollo del Milenio relativo a mejorar la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de tugurios. Se realizaron encuestas sobre las desigualdades urbanas en determinadas ciudades y se agregaron módulos a las encuestas demográficas y de salud así como a las encuestas a base de indicadores múltiples del UNICEF. Se estimó la proporción de habitantes de tugurios en las ciudades a partir de las encuestas y los censos existentes y se publicaron en el informe del Secretario General sobre los objetivos de desarrollo del Milenio a partir de 2002 y en los *Informes sobre el Desarrollo Humano*. El Grupo de Trabajo 8 del Proyecto del Milenio se benefició de las estimaciones globales y regionales a la hora de formular sugerencias sobre políticas.

6. Las estimaciones sobre los barrios de tugurios prevén que para 2020 habrá 1.400 millones de habitantes de esos barrios, si se calcula que las actuales proporciones de los tugurios con respecto a las poblaciones urbanas seguirán siendo válidas en los próximos períodos de cinco años, hasta 2020. En respuesta a esa cifra abrumadora, la comunidad internacional de desarrollo, incluidos el Proyecto del Milenio, el Consejo de Administración del ONU-Hábitat y la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su trigésimo período de sesiones, discutieron la pertinencia del nivel previsto de 100 millones de habitantes de barrios de tugurios. El Proyecto del Milenio destacó la formación de nuevos barrios marginales y la necesidad de proporcionar alternativas positivas. En una decisión adoptada en su trigésimo período de sesiones, la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible pidió que se apoyara a los países, entre otras cosas, por conducto del ONU-Hábitat, en su capacidad de proporcionar datos e información sobre los barrios de tugurios existentes con una proyección sobre la formación de nuevos barrios para 2020 y más adelante para adoptar y aplicar planes a fin de alcanzar esos objetivos, vinculados con las estrategias de reducción de la pobreza y las estrategias nacionales de desarrollo sostenible u otros planes de políticas pertinentes.

7. El llamamiento de la Comisión a los gobiernos y al sistema de las Naciones Unidas alentará la realización de más actividades de vigilancia por el ONU-Hábitat para facilitar y prestar apoyo metodológico a los países a fin de estimar el número de barrios de tugurios en cada país y para proyectar los niveles hasta el año 2020. Esta función de facilitación y coordinación en los aspectos técnicos debería permitir a los gobiernos establecer sus propios objetivos. Este enfoque será un punto de partida importante para concretar los objetivos de desarrollo del Milenio en los países y las ciudades.

8. Las prioridades de investigación del ONU-Hábitat se refieren a las siguientes cuestiones: los barrios de tugurios y la pobreza urbana, la seguridad de la tenencia, los desalojos y la conversión en barrios para habitantes de ingresos elevados, el alquiler de viviendas dentro de los barrios marginales y las consecuencias para el mejoramiento de los barrios, el derecho a la vivienda, los desastres naturales o los conflictos, así como la igualdad entre los géneros en lo que respecta al acceso a la vivienda.

9. En 2004, el ONU-Hábitat consiguió importantes progresos en la preparación de la versión 3 de la base de datos sobre indicadores urbanos globales. Se realizaron las siguientes actividades concretas: los indicadores urbanos se revisaron en consonancia con los objetivos de desarrollo del Milenio; se prepararon alianzas estratégicas para la reunión de datos y la recaudación de fondos; se iniciaron actividades de fomento de la capacidad entre funcionarios nacionales de estadística en países de África y Asia; se desglosó por género todo el conjunto de datos reunidos y se iniciaron programas de gestión de conocimientos para dar apoyo a la formulación de políticas y de gestión urbana.

10. Para aprovechar plenamente la experiencia y las lecciones extraídas de las actividades sobre el terreno a fin de que contribuyeran a la base global de conocimientos, el ONU-Hábitat ha seguido preparando dos series de informes en años alternados. En 2004 el informe sobre el *Estado de las ciudades del mundo 2004/2005: globalización y cultura urbana* fue presentado en el segundo período de sesiones del Foro Urbano Mundial y tuvo muy buena acogida. Este año se presentará la nueva edición del *Informe mundial sobre los asentamientos humanos*, cuyo tema es la financiación de las ciudades y la vivienda. Los programas temáticos de las dos series de informes se han reestructurado a fin de que se centren directamente en algún aspecto de los objetivos de desarrollo del Milenio cada año. La serie del *Estado de las ciudades del mundo* se produce con experiencia interna y datos generados por conducto de la red del observatorio urbano. La serie del *Informe mundial sobre los asentamientos humanos* aprovecha las múltiples redes de investigadores para obtener detalles específicos y minuciosos de todo el mundo para incorporarlos en los temas prioritarios.

11. Otras actividades incluyeron una conferencia internacional sobre el intercambio de experiencias obtenidas de las mejores prácticas en la aplicación de políticas de gobernanza urbana satisfactorias y una base legislativa propicia; la formulación de estrategias para trabajar con las organizaciones de la sociedad civil y la juventud; la preparación de material de promoción del derecho de la mujer a la tenencia de tierras y un manual sobre la incorporación de las cuestiones de género en los asentamientos humanos; la preparación de un plan de financiación de viviendas basado en la comunidad, que está prácticamente terminado, y la finalización de estudios sobre la financiación de viviendas para familias de bajos ingresos. Se lograron avances en las actividades de supervisión y promoción de la comprensión de las condiciones económicas urbanas y la vinculación entre las zonas rurales y urbanas así como la supervisión y la elaboración de estrategias y marcos para mejorar el empleo independiente en las zonas urbanas y las condiciones de vida de los pobres de esas zonas.

### **C. Cooperación regional y técnica**

12. El objetivo del subprograma 3 es fortalecer la capacidad de organización y técnica principalmente en los planos nacional y local para formular y aplicar políticas, estrategias y programas, de conformidad con los principios y compromisos del programa del ONU-Hábitat y los objetivos de la Declaración del Milenio.

13. En 2004, la División de Cooperación Regional y Técnica del ONU-Hábitat prestó asistencia a los gobiernos para diseñar y ejecutar proyectos de fomento de la capacidad, en colaboración con asociados en la financiación; prestó servicios de asesoramiento y ejecutó programas y proyectos técnicos en el contexto de las campañas

mundiales; prestó asistencia a varios países en las tareas de reconstrucción y recuperación posteriores a la guerra; trabajó en programas de formación y fomento de la capacidad de ministerios y organismos encargados de la prevención y gestión de desastres; prestó asistencia a algunos países en la identificación de zonas propensas a los desastres y la formulación de estrategias de mitigación; trabajó como parte de la estrategia y el programa de reconstrucción y recaudación de fondos de las Naciones Unidas para el Iraq; fortaleció la colaboración con las comisiones económicas regionales; coordinó los proyectos de Alianzas entre Ciudades; realizó 10 evaluaciones de países y actividades de recaudación de fondos para proyectos regionales y nacionales; por conducto de sus oficinas regionales, estableció y mantuvo relaciones eficaces con los gobiernos y otros colaboradores del Programa de Hábitat. Además de trabajar con diligencia para velar por que las cuestiones de asentamientos humanos se incorporaran en los programas nacionales, especialmente los documentos de la estrategia de reducción de la pobreza y el marco de evaluación del desarrollo de las Naciones Unidas, los administradores del Programa de Hábitat trabajaron en estrecha cooperación con los gobiernos y otros colaboradores en sus respectivos países sobre la supervisión y promoción del logro de los objetivos de desarrollo del Milenio y la ejecución del Programa de Hábitat.

#### **D. Financiación de los asentamientos humanos**

14. El objetivo principal del subprograma 4 en 2004 es aumentar los fondos procedentes de fuentes internacionales y nacionales en apoyo de la vivienda, los programas conexos de desarrollo de la infraestructura y las instituciones y los mecanismos de financiación de la vivienda, en particular en los países en desarrollo.

15. Durante el período que se examina, se consiguieron importantes progresos en el establecimiento de un servicio para la mejora de los barrios marginales. El subprograma 4 adoptará una estrategia doble. Casi todo el personal necesario para la división fue contratado en 2004. En cuanto a la movilización de recursos se recaudaron 1,8 millones de dólares para la etapa de diseño y 10 millones de dólares para la etapa experimental de tres años del servicio de mejora de los barrios marginales. Los donantes a quienes se recurrió expresaron interés en proporcionar fondos por conducto de sus programas nacionales. Se consiguieron notables progresos en la preparación de una serie de programas en marcha en tres países de África oriental. Las consultas sobre el establecimiento del marco de cooperación para la colaboración con los países se encuentran en una etapa avanzada con el Banco Mundial, el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Asiático de Desarrollo. Hubo algunas demoras para iniciar el proyecto y poner en marcha los proyectos experimentales debido al retraso en la obtención de financiación procedente de los donantes. Varios países del África subsahariana recibieron servicios de asesoramiento vinculados con el fomento de la capacidad de los recursos nacionales.

#### **E. Labor con los asociados**

16. El segundo período de sesiones del Foro Urbano Mundial se celebró en Barcelona (España) en septiembre de 2004. Aunque el Foro Urbano Mundial bienal no es una conferencia oficial de las Naciones Unidas, su celebración respondió a lo pedido por el Consejo de Administración del ONU-Hábitat en su resolución 18/5 y es fundamental para la aplicación del Programa de Hábitat en el plano internacional.

El tema de esta reunión mundial fue “Ciudades: cruce de culturas, ¿inclusión e integración?”. Mediante una serie de diálogos estructurados entre diversos colaboradores del Programa de Hábitat, se examinaron cuestiones prioritarias del Programa. Se prestó especial atención a los objetivos de desarrollo del Milenio y se destacaron los progresos conseguidos en relación con el objetivo 7, en particular la meta 10, relativa al agua y el saneamiento, y la meta 11, relativa a la mejora de la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de barrios de tugurios para el año 2020. La reunión mundial bienal estuvo muy concurrida y atrajo un total de 4.389 participantes, entre ellos, funcionarios de los gobiernos (17,7%); autoridades locales (16,4%); organizaciones no gubernamentales (21,2%); otros organismos de las Naciones Unidas (4,1%); instituciones profesionales y de investigación (8%); y el sector privado (8%). Hubo 60 expositores de todo el mundo que mostraron una amplia gama de iniciativas y prácticas óptimas. Hubo tres reuniones plenarias, diálogos de asociados sobre la cultura urbana, la realidad urbana, la gobernanza urbana y el renacimiento de las ciudades y diálogos temáticos sobre los pobres de las zonas urbanas, los recursos urbanos, la sostenibilidad urbana, los servicios urbanos y los desastres urbanos y la reconstrucción. Toda la conferencia se caracterizó por animados debates. Entre los distinguidos participantes figuraron el ex Presidente de la ex Unión Soviética, Mikhail Gorbachev, Martti Ahtisaari de Finlandia y Jeffrey Sachs, Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre los objetivos de desarrollo del Milenio. Se presentó un pergamino de honor al fallecido ex Primer Ministro del Líbano, Rafik Hariri, por su papel destacado y visionario en la reconstrucción de Beirut después de la guerra civil. La evaluación que hicieron los participantes del Foro Urbano Mundial fue muy positiva.

17. En el Foro Urbano Mundial se puso en marcha la Asociación para el Milenio Urbano sobre la aplicación a nivel local de los objetivos de desarrollo del Milenio, con la promoción del ONU-Hábitat, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Alianza de las Ciudades y Gobiernos Locales y recibió apoyo de muchos asociados. Ya comenzaron las actividades preparatorias en el marco de la nueva iniciativa.

18. El tercer período de sesiones del Foro Urbano Mundial se celebrará en Vancouver, del 19 al 23 de junio de 2006. Estará organizado por el ONU-Hábitat, en cooperación con el Gobierno del Canadá y la ciudad de Vancouver. Se alienta a los gobiernos y a todos los asociados del Hábitat a participar en el tercer período de sesiones del Foro Urbano Mundial para realizar un dinámico intercambio de información y de las prácticas óptimas sobre la sostenibilidad urbana. Se espera que en el Foro se confirme que los programas y políticas bien pensados, basados en datos concretos y rigurosamente evaluados son la medida del éxito y que en este debate un elemento central debería ser el esfuerzo por convertir las ideas en acciones.

19. Por conducto de la Alianza de las Ciudades, uno de los principales asociados del ONU-Hábitat en el trabajo del mejoramiento de las condiciones de los barrios de tugurios es el Banco Mundial. La Alianza de las Ciudades es una asociación mundial creada para ensayar nuevos instrumentos y criterios prácticos para promover el desarrollo económico local como una forma directa de combatir la pobreza urbana. Trabajando con la Alianza de las Ciudades en Asia oriental y en el Afganistán, Egipto, Letonia, la República Unida de Tanzania y el Yemen, el Banco Mundial y el ONU-Hábitat colaboran para fortalecer a las autoridades locales, ayudar en la reconstrucción de emergencia de la infraestructura urbana, iniciar y mantener obras públicas municipales con gran densidad de mano de obra, formular estrategias

de desarrollo urbano y establecer bases de datos e indicadores urbanos, entre otros objetivos.

20. El ONU-Hábitat mantiene una buena relación con el Banco, pero esa relación debería ampliarse más allá de la Alianza de las Ciudades. A pesar de los progresos alcanzados en la promoción del programa urbano, queda mucho por hacer para “mejorar el juego” y asegurar que los encargados de adoptar las decisiones presten la debida atención a las cuestiones de gestión urbana y desarrollo.

21. El ONU-Hábitat también ha suscrito memorandos de entendimiento con el Banco Asiático de Desarrollo y el Banco Interamericano de Desarrollo y está preparando un memorando de entendimiento con el Banco Africano de Desarrollo sobre proyectos y programas conjuntos relacionados con el agua, el saneamiento, la vivienda y cuestiones de desarrollo urbano, con insistencia en mejorar las condiciones de vida de los pobres. Estos memorandos de entendimiento han llevado a una colaboración sustancial con los programas, por ejemplo, el programa de agua para las ciudades de Asia, que proporciona 10 millones de dólares en subsidios procedentes del Banco Asiático de Desarrollo y el ONU-Hábitat para las primeras dos etapas y 500 millones de dólares en créditos del Banco Asiático de Desarrollo para proyectos de agua y saneamiento en ciudades de toda Asia. Con el memorando de entendimiento se han conseguido fondos adicionales del Gobierno de los Países Bajos para el programa de agua para las ciudades de Asia.

22. Un instrumento fundamental para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio, en particular los que se refieren a los barrios de tugurios, el agua y el saneamiento, es la cooperación Sur-Sur o, como solía llamársela, la cooperación técnica entre países en desarrollo. Hace 20 años, la eficacia de la cooperación Sur-Sur puede haber sido limitada. No obstante, en la actualidad muchos países acumulan experiencia técnica y de políticas y están dispuestos a compartir esa experiencia con otros países de su región.

23. El ONU-Hábitat es un promotor enérgico y comprometido del aprendizaje y la solución de problemas entre iguales. Patrocina una serie de reuniones ministeriales regionales sobre vivienda, tierras y desarrollo urbano en América Latina, África y Asia. La Conferencia de Ministros Africanos sobre Vivienda y Desarrollo Urbano se celebró a comienzos del año en curso en Durban (Sudáfrica) y fue un emprendimiento conjunto del ONU-Hábitat, la Unión Africana y el Gobierno de Sudáfrica. Existe el compromiso de continuar la labor de la Conferencia en una serie bienal de reuniones ministeriales. En América Latina se ha celebrado una reunión de alto nivel similar y se prevé convocar una en Asia para 2006.

24. El ONU-Hábitat también ha prestado apoyo a recientes actividades de aprendizaje entre iguales en las ciudades, fomentando los intercambios, los cursos prácticos, la capacitación y los viajes de estudio entre ciudades (por ejemplo, Mumbai, Manila, Addis Abeba, Arusha, Durban, La Habana, Medellín, Dar es Salam, Nairobi y Johannesburgo). Las actividades entrañan la participación de autoridades municipales y dirigentes comunitarios, incluso de los barrios marginales, para garantizar la interacción entre las comunidades urbanas pobres en lo que respecta a las estrategias de movilización comunitaria, prácticas de negociación para tener acceso a la tierra, planes de ahorro basados en la comunidad y marcos e instrumentos para mejorar los barrios de tugurios. Entre los temas que se han estudiado recientemente se incluyen el derecho inmobiliario, la tenencia de tierras, la seguridad de la tenencia para las mujeres, las necesidades de capacitación de los gobiernos locales, los

perfiles ambientales de las ciudades, las mejores prácticas y las ciudades más seguras, así como la gestión de la información.

## **F. Innovaciones**

25. En el marco del examen de la planificación y la gestión de programas efectuado en 2004, el ONU-Hábitat presentó información sobre una novedosa iniciativa encaminada a promover el objetivo de desarrollo del Milenio concerniente a los barrios de tugurios. Con arreglo a esa iniciativa, el ONU-Hábitat actuaba como intermediario en un plan de canje de deuda por tierras entre el Gobierno de Finlandia y el Gobierno de Kenya que era el primero de su tipo. El programa del ONU-Hábitat y el Gobierno de Kenya de mejora de los barrios de tugurios se ejecuta en el río Athi y en Kibera, el mayor barrio de tugurios de África. Este programa mantiene su carácter de proceso innovador en el que cada etapa contribuye notablemente a la consecución del objetivo de la Declaración del Milenio relativo a los barrios de tugurios. Durante el período que se examina, el ONU-Hábitat ha emprendido la planificación física y social en ambos lugares mientras avanza la preparación del sitio. Ya están terminados los diseños de las casas, y se encuentra establecido y en funcionamiento el Comité Ejecutivo de Asentamientos, que coordinará la participación comunitaria en el proyecto. Se están consolidando las asociaciones del Gobierno, las organizaciones de habitantes de barrios de tugurios y del ONU-Hábitat en Nairobi, pero se necesita trabajar más en este sentido.

26. En 2005 se realizarán actividades de capacitación de los habitantes de los tugurios en la creación de técnicas de construcción innovadoras y desarrollo de materiales, formación y gestión de cooperativas y fomento de la capacidad de las autoridades locales.

27. Una de las estrategias más innovadoras del ONU-Hábitat es el mecanismo de mejora de los barrios de tugurios, que fue concebido con el propósito de movilizar recursos de los sectores público y privado para apoyar la aplicación del objetivo de la Declaración del Milenio relativo a los barrios de tugurios, a nivel de país y de ciudad, en los países en desarrollo y los países con economías en transición. Una vez que dicho mecanismo se encuentre en pleno funcionamiento, proporcionará una financiación dirigida a movilizar capital generador y asistencia técnica para establecer y respaldar mecanismos de movilización de recursos y capital nacionales dirigidos a mejorar la disponibilidad de viviendas asequibles, refugios adecuados e infraestructura. El mecanismo constituye un vínculo entre cuatro grupos principales que abarcan a las autoridades locales, las organizaciones de base comunitaria, las instituciones financieras locales y los programas internacionales de donantes. También será un elemento catalizador y preparatorio en la movilización de inversiones nacionales para la mejora de los barrios de tugurios y el desarrollo de otros asentamientos humanos dedicados a los pobres.

28. En colaboración con el PNUD, el ONU-Hábitat puso en marcha la estrategia de los directores de programas de Hábitat. La responsabilidad principal de estos directores de programas es mejorar la labor normativa, en particular respecto de la aplicación a nivel de país del programa de Hábitat y de las metas 10 y 11 del séptimo objetivo de desarrollo del Milenio. Los directores de programas de Hábitat se encargan de promover la incorporación de las cuestiones relativas a los asentamientos humanos en los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza y en

los marcos de asistencia de las Naciones Unidas para el desarrollo. Asimismo, supervisan la ejecución de los programas y proyectos del ONU-Hábitat a nivel de país. Su presencia ha reducido el número de misiones efectuadas. Incluso durante la etapa inicial en curso, se ha hecho evidente que los directores de programas de Hábitat tendrán una importante repercusión en el fomento de la labor del ONU-Hábitat a nivel de país. Uno de los desafíos a que se enfrenta la organización es la falta de apoyo financiero de los donantes para sus directores de programas. El aumento de las contribuciones de uso general y las consignaciones del presupuesto ordinario representaría una importante solución a largo plazo para ese problema.

29. El ONU-Hábitat estableció su Fondo Fiduciario para el abastecimiento de agua y el saneamiento en 2004 para promover la meta 10 del séptimo objetivo de desarrollo del Milenio, relacionada con el agua y el saneamiento. El Fondo Fiduciario se basa en un enfoque programático bien coordinado y permite que los donantes mejoren la eficacia de su ayuda haciendo contribuciones a un fondo consolidado que persigue una meta bien definida de acuerdo con objetivos claramente enunciados. El Fondo ofrece a sus contribuyentes la oportunidad de dirigir eficazmente sus contribuciones a un sector de alta prioridad aprovechando para ello el mandato y las demostradas competencias básicas del ONU-Hábitat. Se está creando un componente del programa dedicado a la incorporación de la perspectiva de género en la actividad general, con la colaboración del Banco Africano de Desarrollo y la Alianza del Género y del Agua. La selección de los países participantes se basa en el interés que éstos expresen y en la disposición de los gobiernos a prestar apoyo, según se indica en el documento del Fondo Fiduciario, entre otros criterios indicativos. En 2005 el Fondo Fiduciario emprenderá las siguientes actividades: plena ejecución de los programas regionales de abastecimiento de agua en África y Asia; ejecución de la iniciativa del Lago Victoria en seis pueblos con carácter experimental; establecimiento de la iniciativa regional del Mekong; desarrollo ulterior de las actividades normativas, y especialmente su aplicación en los programas regionales de abastecimiento de agua; y comienzo de la reunión de datos de referencia para vigilar los progresos en la consecución de la meta 10 del séptimo objetivo de la Declaración del Milenio. Se prevé realizar a principios de 2006 un examen de mediano plazo del Fondo Fiduciario para el agua y el saneamiento.

### **Habilitación de la sociedad civil en las ciudades**

30. Para atender de manera directa los problemas de los barrios de tugurios a nivel mundial, el ONU-Hábitat tiene, como parte integrante de su enfoque, una estrategia de habilitación que es también un elemento sustancial de su valor añadido en el proceso de mejora de los barrios de tugurios. Si bien es preciso ajustar los plazos y las estrategias cada vez que una comunidad emprende su diagnóstico y desarrollo por medios propios, la posibilidad de actuar por sí mismos resulta profundamente alentadora para los residentes en barrios de tugurios, y como resultado de ello asumen una responsabilidad mayor por sus comunidades. Los gobiernos y las autoridades locales que se comprometen a empoderar a los pobres lo que hacen en realidad es potenciar los recursos públicos. Además, ayudan a las comunidades pobres de forma directa, especialmente respecto de la adquisición de tierras, la seguridad de la tenencia y el suministro de infraestructura y servicios básicos. A nivel de terreno, las actividades del ONU-Hábitat de recuperación en casos de desastre relacionadas con el tsunami que asoló Asia meridional están aportando una perspectiva de largo plazo y orientación comunitaria a los acelerados esfuerzos de recuperación que realizan los

organismos y las organizaciones no gubernamentales asociadas en Indonesia, Maldivas, Sri Lanka y Tailandia. Se trata de la misma orientación hacia la habilitación que tan valiosa resultó para reconstruir comunidades destruidas del Afganistán, el Iraq, Kosovo, Somalia, el Sudán y otros países que experimentaron conflictos recientes. De hecho, la labor de base comunitaria, realizada por el ONU-Hábitat en Somalia ha dado lugar a que se le incluya en el Comité Ejecutivo de Asuntos Humanitarios.

## **G. Gestión financiera**

31. De acuerdo con la gestión y la supervisión de los recursos del presupuesto ordinario del ONU-Hábitat, en 2004 se registró una tasa de utilización de 89% de los créditos consignados. Se produjo un ligero aumento sobre las consignaciones de créditos para el bienio 2002-2003 de resultas de la aprobación de dos puestos adicionales para el bienio 2004-2005. Los recursos del presupuesto ordinario constituyeron el 30% de los recursos básicos consignados, sin incluir los fondos para proyectos, y siguen siendo una fuente de recursos fundamental para la eficaz ejecución de las actividades esbozadas en el presupuesto por programas.

32. El total de contribuciones voluntarias para la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos aumentó en 28%, pasando de 25,5 millones de dólares en 2003 a 32,7 millones de dólares en 2004. En el transcurso de 2004 se registró un aumento de las contribuciones para fines generales y las contribuciones para fines especiales en la cuantía de 10,5 millones de dólares y 22,2 millones de dólares, respectivamente. Si bien estos dos tipos de contribuciones registraron un nivel elevado sin precedentes, todavía hay desequilibrio entre ambas. La base de donantes para estas contribuciones permanece relativamente reducida.

33. La proporción de gastos imputables a créditos de recursos extrapresupuestarios, sin incluir los fondos para proyectos, fue de 93% de la consignación aprobada y se mantuvo dentro de la tasa máxima prevista para esta época del año.

34. Los ingresos recibidos por concepto de actividades de cooperación técnica aumentaron en más de 200%, de 15,2 millones de dólares en 2003 a 52,5 millones de dólares en 2004. Se espera que en 2005 la utilización de recursos básicos, recursos del presupuesto ordinario y recursos extrapresupuestarios, sin incluir los fondos para proyectos, no supere las consignaciones autorizadas.

## **H. Gestión de recursos humanos**

35. En 2003, la tasa total de vacantes, sin incluir los puestos de proyectos, fue de 2,7% para el personal del cuadro orgánico y el cuadro de servicios generales y de 3,4% para el personal del cuadro orgánico solamente. En diciembre de 2004, la tasa de vacantes, sin incluir los puestos para proyectos, era de 8,9% para el personal del cuadro orgánico y el cuadro de servicios generales y de 11,9% para el personal del cuadro orgánico solamente. En 2004, el equilibrio de género respecto de todos los puestos del cuadro orgánico era de 35,7% para las mujeres y 64,3% para los hombres, lo que constituyó una mejora en comparación con 2003, cuando el primero fue de 35,2%.

36. Se están adoptando medidas para cubrir los puestos vacantes a la brevedad posible, reducir las tasas de vacantes al 5% establecido y mantenerlas en ese nivel.

A fin de mejorar el equilibrio de géneros, el ONU-Hábitat redoblará sus esfuerzos por contratar mujeres para las categorías del cuadro orgánico en 2005. Se procurará, en particular, contratar mujeres para las categorías superiores del cuadro orgánico. Ello sigue constituyendo un problema, dado que muchos de esos puestos requieren conocimientos técnicos especializados que posiblemente no sea fácil encontrar entre las mujeres. Con respecto a la contratación de nacionales de Estados Miembros cuya representación es escasa o nula, el ONU-Hábitat sigue decidido a contratar a profesionales de esos países y espera lograr mejoras en ese sentido en 2005.

## **I. Gestión de la información**

37. En 2004, el ONU-Hábitat puso en funcionamiento una Intranet a fin de que el personal tuviera un acceso más fácil a la información en su labor cotidiana. La Intranet proporciona un repositorio central de documentos sobre los programas sustantivos, un calendario de reuniones para mejorar la coordinación de éstas y facilitar el acceso a los documentos de consulta pertinentes, un directorio mundial del personal que incluya los nombres de los funcionarios del ONU-Hábitat radicados fuera de la Sede, una biblioteca virtual para facilitar el acceso en línea a suscripciones a materiales de investigación y consulta y una galería de imágenes con fotografías del ONU-Hábitat que se pueden descargar fácilmente para utilizarlas en publicaciones.

38. En 2004, el ONU-Hábitat creó una base de datos integrada con información sobre sus asociados principales que pondrá en funcionamiento en 2005. Se podrá acceder a ella por la Intranet de la organización y algunos de sus componentes también estarán disponibles en el sitio público. Este recurso mejorará la capacidad de la organización para dirigir sus comunicaciones, publicaciones e invitaciones a los acontecimientos que se celebran. También eliminará la duplicación de esfuerzos y proporcionará instrumentos de fácil utilización para actualizar la base de datos y generar listas de destinatarios seleccionados.

39. En 2004 se creó un sistema de gestión de las publicaciones para prestar apoyo a la planificación, vigilancia y presentación de informes relativos al programa de publicaciones de la organización. El sistema está disponible en la Intranet del ONU-Hábitat y proporciona a todo su personal en Nairobi y sobre el terreno acceso al programa de publicaciones. Permite que las secciones que generan documentos añadan publicaciones nuevas y supervisen los progresos del proceso de publicación, y que las secciones de edición, diseño e impresión se mantengan actualizadas en cuanto al estado de la producción. También proporciona informes de gestión para la Junta de Publicaciones, permite vigilar los gastos por concepto de publicaciones y garantiza que el programa esté en consonancia con el programa de trabajo aprobado.

40. El ONU-Hábitat colaboró con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en un proyecto dirigido a restablecer la biblioteca de Nairobi. La nueva biblioteca, que también cuenta con un sitio en la Web, fue inaugurada en junio de 2004. Posee una colección actualizada y consolidada de materiales sobre cuestiones relativas a los asentamientos humanos y presta servicios en línea a sus visitantes. En 2004 la biblioteca recibió alrededor de 17.600 visitantes.

41. Durante el segundo período de sesiones del Foro Urbano Mundial, celebrado en septiembre de 2004, todos los documentos de las reuniones, incluidos los documentos anteriores al período de sesiones, los preparados en su transcurso y los aprobados, así como el diario del período de sesiones y el programa diario de reuniones,

fueron publicados en el sitio del ONU-Hábitat en la Web. También se utilizó el sitio en la Web para publicar documentos correspondientes a otros acontecimientos importantes, tales como el Día Mundial del Hábitat y otras reuniones destacadas que se anunciaron en su calendario de reuniones.

### **III. Recomendaciones**

42. **Se alienta a los gobiernos a que incluyan los asentamientos humanos en sus planes nacionales de desarrollo y a que promuevan la planificación urbana y metropolitana en sus documentos de estrategia de lucha contra la pobreza y en sus marcos de asistencia de las Naciones Unidas para el desarrollo.**

43. **Se alienta a los gobiernos a que evalúen las condiciones y las tendencias que prevalecen en sus barrios de tugurios urbanos y a que creen un entorno normativo favorable a los pobres en el que se asigne la mayor prioridad a la mejora de las condiciones de vida de los habitantes de tugurios, de conformidad con las metas 10 y 11 del séptimo objetivo de desarrollo del Milenio, y se les invita a que colaboren con el ONU-Hábitat en la vigilancia de la aplicación de estas metas.**

44. **Se exhorta a los gobiernos a que participen en el tercer período de sesiones del Foro Urbano Mundial, que se celebrará en Vancouver (Canadá), en junio de 2006, y a que apoyen la participación de los grupos asociados de Hábitat de países en desarrollo.**

45. **Se alienta a los gobiernos que estén en condiciones de hacerlo a que aumenten el componente de recursos no asignados de su contribución con miras a facilitar la ejecución del programa de Hábitat, la Declaración sobre las ciudades y otros asentamientos humanos en el nuevo milenio y los compromisos pertinentes de la Declaración del Milenio, en particular el compromiso de haber mejorado considerablemente, para el año 2020, la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de tugurios.**

---